

L'âne dans le peau du lion

Autor(en): **Contejean, C.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **22 (1871)**

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-684320>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Pour montrer qu'il était de force
A fréquenter un *monsieur*. Je suis
Ami du Périclès *presque* : il me donne
Toujours un coup de chapeau ; je suis de *son espèce*
Et nous nous *saluons* : Piré, c'est mon oncle,
Avec mon père il est jumeau,
Il me donne toujours à ma fête ;
La Réopage, c'est ma sœur...
Le Dauphin revira le cou
Et vit le causeur qui grattait dans sa tête :
Il n'avait porté qu'une bête.
Aussitôt il alla sous l'eau, pour trouver
Un homme qu'il pût sauver.

Ce que je conte, c'est pour vous dire
Qu'il en cuit à faire le *monsieur*,
Le beau *parleur*, le *maniéré*
Quand on n'est quasi qu'un *croquant*.

L'âne dans la peau du lion

De la peau d'un lion un âne bien couvert
Portait peur tout à la ronde ;
Méchant au moins comme un chevreau,
Il faisait trembler tout le monde.
Un *petit bout* de l'oreille un moment rabattu
Montra à tous le *croquant* ;
Le *bâton* lui donna la preuve
Qu'on *doit* rester comme on se trouve.

7. Intraduisible. Le sens est : *qui a une tournure affectée*. De *fin*.

8. Litt. *le crotté*.

9. Diminutif de *bout*.

10. Pron. *o-ro-ye*.

11. Litt. *tous, sans exception*. V. fr. *tretous*. Ce mot s'est conservé dans les patois de l'Ouest, par exemple en Saintonge et dans le Poitou.

12. V. fr. *souste*, massue, bâton à grosse tête. Malgré sa terminaison en *ol*, le mot *sôtot* n'est point un diminutif.

13. Après le pronom *en* (on), le verbe se met au pluriel, comme en latin, mais seulement dans certains cas, et lorsque le verbe est monosyllabe.